

**BESLUIT VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK  
van 18 december 2003**

**houdende noodzakelijke maatregelen voor de bijdrage tot de reserves en voorzieningen van de Europese Centrale Bank en voor de aanpassing van de vorderingen van de nationale centrale banken ter grootte van de overgedragen externe reserves**

(ECB/2003/21)

(2004/47/EG)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

Gelet op de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, inzonderheid op artikel 30,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De aanpassing van de verdeelsleutel voor de inschrijving op het kapitaal (hierna de „kapitaalverdeelsleutel” te noemen) van de Europese Centrale Bank (ECB) resulteert in aanpassingen van de wegingen in de verdeelsleutel voor de inschrijving op het kapitaal van de ECB (hierna de „wegingen in de kapitaalverdeelsleutel” te noemen), die werden toegekend aan de nationale centrale banken van de lidstaten die de euro hebben aangenomen (hierna de „NCB's van de deelnemende lidstaten” te noemen), zoals bepaald in Besluit ECB/2003/17 van de Europese Centrale Bank van 18 december 2003 inzake het procentuele aandeel van de nationale centrale banken in de verdeelsleutel voor de inschrijving op het kapitaal van de Europese Centrale Bank <sup>(1)</sup>. De aanpassingen aan de wegingen in de kapitaalverdeelsleutel en de resulterende wijzigingen in de aandelen van de NCB's van de deelnemende lidstaten in het geplaatste kapitaal van de ECB nopen tot een aanpassing van de vorderingen ter grootte van de bijdrage van de NCB's van de deelnemende lidstaten tot de externe reserves van de ECB (hierna de „vorderingen” te noemen), welke vorderingen de ECB ingevolge artikel 30.3 van de statuten aan de NCB's van de deelnemende lidstaten heeft toegekend.
- (2) Die NCB's van de deelnemende lidstaten, waarvan het procentuele aandeel in de aangepaste kapitaalverdeelsleutel vanwege de aanpassing stijgt, dienen derhalve ter compensatie een overschrijving aan de ECB uit te voeren, terwijl de ECB ter compensatie een overschrijving dient uit te voeren aan die NCB's van de deelnemende lidstaten waarvan het procentuele aandeel in de aangepaste kapitaalverdeelsleutel daalt.
- (3) Overeenkomstig de aan de statuten ten grondslag liggende algemene beginselen van billijkheid, gelijke behandeling en de bescherming van gewettigd vertrouwen, dienen die NCB's van de deelnemende lidstaten, waarvan het relatieve aandeel in het geaccumuleerde eigen vermogen van de ECB stijgt ten gevolge van de voornoemde aanpassingen, eveneens ter compensatie een overschrijving uit te voeren aan die NCB's van de deelnemende lidstaten waarvan het relatieve aandeel daalt.

- (4) Ter berekening van de aanpassing van de waarde van het aandeel van elke NCB van de deelnemende lidstaten in het geaccumuleerde eigen vermogen van de ECB, dienen de respectieve wegingen in de kapitaalverdeelsleutel van elke NCB van de deelnemende lidstaten tot en met 31 december 2003 en met ingang van 1 januari 2004 te worden uitgedrukt als een percentage van het totale kapitaal van de ECB, waarmee alle NCB's van de deelnemende lidstaten hebben ingeschreven,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

**Definities**

In dit besluit wordt bedoeld met:

- a) „het geaccumuleerde eigen vermogen”: het totaal van de reserves, herwaarderingsrekeningen en met reserves gelijkgestelde voorzieningen van de ECB, zoals die zijn opgenomen in de jaarrekening van de ECB en zoals goedgekeurd door de Raad van bestuur voor het boekjaar 2003. De reserves en de met reserves gelijkgestelde voorzieningen van de ECB omvatten, zonder afbreuk te doen aan het algemene karakter van „het geaccumuleerde eigen vermogen”, het Algemeen Reservefonds en de met reserves gelijkgestelde voorzieningen tegen waarderingsverliezen met betrekking tot wisselkoersen en marktprijzen;
- b) „de overschrijvingsdatum”: de tweede werkdag volgende op de goedkeuring van de jaarrekening van de ECB door de Raad van bestuur voor het boekjaar 2003.

*Artikel 2*

**Bijdrage tot de reserves en de voorzieningen van de ECB**

1. Dit artikel is slechts van toepassing, indien de waarde van het geaccumuleerde eigen vermogen groter is dan nul.
2. Indien het aandeel van een NCB van de deelnemende lidstaten in het geaccumuleerde eigen vermogen stijgt vanwege de stijging van haar weging in de kapitaalverdeelsleutel met ingang van 1 januari 2004, maakt die NCB op de overschrijvingsdatum het overeenkomstig lid 4 vastgestelde bedrag over aan de ECB.
3. Indien het aandeel van een NCB van de deelnemende lidstaten in het geaccumuleerde eigen vermogen daalt vanwege de daling van haar weging in de kapitaalverdeelsleutel met ingang van 1 januari 2004, ontvangt die NCB op de overschrijvingsdatum van de ECB het overeenkomstig lid 4 vastgestelde bedrag.

<sup>(1)</sup> Zie bladzijde 27 van dit Publicatieblad.

4. Te zijner tijd berekent de ECB, en bevestigt zulks aan elke NCB van de deelnemende lidstaten, hetzij het bedrag dat die NCB aan de ECB dient over te maken, ingeval lid 2 van toepassing is, hetzij het bedrag dat die NCB van de ECB dient te ontvangen, ingeval lid 3 van toepassing is. Behoudens afronding, wordt elk over te maken of te ontvangen bedrag berekend door de waarde van het geaccumuleerde eigen vermogen te vermenigvuldigen met het absolute verschil tussen de weging in de kapitaalverdeelsleutel van elke NCB van de deelnemende lidstaten op 31 december 2003 en haar weging in de kapitaalverdeelsleutel met ingang van 1 januari 2004 en de uitkomst te delen door 100.

5. Elk in lid 4 genoemd bedrag is op 1 januari 2004 in euro verschuldigd, maar wordt effectief overgemaakt op de overschrijvingsdatum.

6. Indien zij ingevolge lid 2 of lid 3 gehouden is tot overmaking van een bedrag, maakt een NCB van de deelnemende lidstaten, dan wel de ECB, op de overschrijvingsdatum daarnaast eveneens, over de periode van 1 januari 2004 tot en met de overschrijvingsdatum, lopende interest over op de bedragen, die respectievelijk door die NCB van de deelnemende lidstaten dan wel door de ECB verschuldigd zijn. De partijen die deze interest overmaken dan wel ontvangen, zijn dezelfde partijen die de bedragen, waarop de interest verschuldigd is, overmaken dan wel ontvangen.

#### Artikel 3

#### **Aanpassing van de vorderingen ter grootte van de overgedragen externe reserves**

1. De vorderingen van de NCB's van de deelnemende lidstaten worden op 1 januari 2004 aangepast, zulks overeenkomstig hun aangepaste wegingen in de kapitaalverdeelsleutel. De waarde van de vorderingen van de NCB's van de deelnemende lidstaten met ingang van 1 januari 2004 is vastgelegd in de derde kolom van de tabel in de bijlage bij dit besluit.

2. Zonder enige verdere formaliteit of handeling wordt voor elke NCB van de deelnemende lidstaten ingevolge deze bepaling verondersteld, dat zij op 1 januari 2004 de absolute waarde van de naast haar naam in de vierde kolom van de in de tabel in de bijlage bij dit besluit vermelde in euro luidende vordering heeft overgemaakt, dan wel heeft ontvangen, waarbij „-” verwijst naar een vordering die de NCB aan de ECB overdraagt en „+” verwijst naar een vordering die de ECB aan de NCB overdraagt.

3. Op 2 januari 2004 maakt elke NCB van de deelnemende lidstaten de absolute waarde van het naast haar naam in de vierde kolom van de in de tabel in de bijlage bij dit besluit

vermelde in euro luidende bedrag over dan wel ontvangt zij dat bedrag, waarbij „+” verwijst naar een bedrag dat de NCB aan de ECB overmaakt en „-” verwijst naar een bedrag dat de ECB aan de NCB overmaakt.

4. Indien zij ingevolge lid 3 gehouden is tot overmaking van bedragen, maakt de ECB, dan wel de NCB's van de deelnemende lidstaten, daarnaast op 2 januari 2004 eveneens, over de periode van 1 januari tot en met 2 januari 2004, lopende interest op bedragen over die respectievelijk door de ECB en die NCB's van de deelnemende lidstaten verschuldigd zijn. De partijen die deze interest overmaken dan wel ontvangen, zijn dezelfde partijen die de bedragen, waarop de interest verschuldigd is, overmaken dan wel ontvangen.

#### Artikel 4

#### **Algemene bepalingen**

1. Enige lopende interest ingevolge artikel 2, lid 6, en artikel 3, lid 4, wordt dagelijks berekend middels de werkelijke aantal dagen/360-dagtellingsconventie tegen een percentage dat gelijk is aan de marginale rentevoet die het Europees Stelsel van centrale banken voor diens meest recente basis-herfinancieringstransactie hanteerde.

2. De ingevolge artikel 2, lid 2, lid 3 en lid 6, en artikel 3, lid 3 en lid 4, uit te voeren overschrijvingen verlopen apart via het geautomatiseerde trans-Europese „real-time” brutovereveningssysteem (TARGET).

3. De ECB en de NCB's van de deelnemende lidstaten, die ingevolge lid 2 gehouden zijn een overschrijving uit te voeren, geven te zijner tijd de noodzakelijke instructies voor het naar behoren en tijdig uitvoeren van een dergelijke overschrijving.

#### Artikel 5

#### **Slotbepalingen**

1. Dit besluit treedt in werking op 19 december 2003.
2. Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Frankfurt am Main, 18 december 2003.

Voor de Raad van bestuur van de ECB

Jean-Claude TRICHET

## BIJLAGE

## VORDERINGEN TER GROOTTE VAN DE AAN DE ECB OVERGEDRAGEN EXTERNE RESERVES

(in EUR)

NCB van de deelnemende lidstaten	Vordering ter grootte van de aan de ECB overgedragen externe reserves, op 31 december 2003	Vordering ter grootte van de aan de ECB overgedragen externe reserves, met ingang van 1 januari 2004	Bedrag van overschrijving
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 432 900 000	1 414 850 000	- 18 050 000
Deutsche Bundesbank	12 246 750 000	11 702 000 000	- 544 750 000
Bank of Greece	1 028 200 000	1 080 700 000	+ 52 500 000
Banco de España	4 446 750 000	4 390 050 000	- 56 700 000
Banque de France	8 416 850 000	8 258 750 000	- 158 100 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	424 800 000	512 700 000	+ 87 900 000
Banca d'Italia	7 447 500 000	7 286 300 000	- 161 200 000
Banque centrale du Luxembourg	74 600 000	85 400 000	+ 10 800 000
De Nederlandsche Bank	2 139 000 000	2 216 150 000	+ 77 150 000
Oesterreichische Nationalbank	1 179 700 000	1 150 950 000	- 28 750 000
Banco de Portugal	961 600 000	1 006 450 000	+ 44 850 000
Suomen Pankki	698 500 000	714 900 000	+ 16 400 000
<b>Totaal</b>	<b>40 497 150 000</b>	<b>39 819 200 000</b>	<b>- 677 950 000</b>